

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with CE-directives)

02-1410

F6214

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato nella CE

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté
Name and address of manufacturer or thier authorised agents within the Eroepean Community)

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
108 RUE DE COURCELLES
REIMS CEDEX
51061 REIMS
FRANCE

Dichiara che la macchina di seguito:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous. Declares that the technical installation described below)

Piattaforma semovente per il sollevamento

(Nacelle ou Plate-forme élévatrice de personnes, 'Lifting device' or 'mobile lifting platform for people')

Tipo (type) : OPTIMUM8

N. di serie (Numéro de série, Serial number) : CE130503

- E conforme alle disposizioni della direttiva sulle macchine 98/37/CE modificata
(Se conforme aux dispositions de la directive machine 98/37/CE modifiée. Conforms to the provisions set out in the amended EC Machinery Directive 98/37/EC).

N. di certificato : (N° de certificat, Certificate no) 0526/760A/4224/11/01

Essa é identica al modello oggetto dell'esame CE eseguito

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié
This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

dall'istituto di notifica (Organisme certifié, Authorised certification body)

CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANQUES
52 Avenue Felix Louat BP 80067
60304 SENLIS CEDEX

- é conforme anche alle disposizioni della direttiva 89/336/CEE riguardo alla compatibilità elettromagnetica.
(Se conforme également aux dispositions de la directive 89/336/CEE concernant la comptabilité électromagnétique.
is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 89/336/EEC on electromagnetic compability)
- é conforme alle esigenze principali delle norme armonizzate seguenti EN 280 e EN 954.
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards : EN 280 et EN 954).

Fait a (Fait à) in REIMS CEDEX

M. DOYEUX

(Directeur Division, Managing Director Division)

Signature Underschrift

La presente dichiarazione é conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a della direttiva del Consiglio Europeo 98/37/EEC. Qualsiasi modifica della macchina descritta di seguito rende nulla la presente dichiarazione.

cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive du conseil 98/37/EEC. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the council directive 98/37/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of the declaration

18 JUIN 2007

Haulotte
GROUP
108 rue de Courcelles
51061 Reims Cedex - France
Tél. 03 26 63 61 61 - Fax 03 26 63 64 79
Siret 332 822 485 00014

PIATTAFORME SEMOVENTE PER IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORKK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE GROUP
 Modello (Modèle, Type) : OPTIMUM8
 N. di serie (N° de serie, Serial N°) : CE130503
 Portata (Capacité, Capacity) : 230 KG

ESITO DELLE PROVE

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TEST REPORT)

PROVE STATICHE

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato (Résultat, Results)
25	290 KG	15 minuti minimo (minutes minimum)	Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) Tenuta del sistema idraulico soddisfacente (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load
 (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizzati (Mouvements utilisés, Movement carried out)	Risultato (Résultat, Results)
10	255 KG	Tutti i movimenti de braccile traslazione dell' apparecchio (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil. All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocità : (Limiteur de charge et de vitesse)	Soddisfacente (Satisfaisant, Satisfactory)

ESITO DELLE PROVE

(RESULTAT DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure.
 operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento REIMS CEDEX
 (La machine a été testée en nos usines de , The machine has been tested in our works in REIMS CEDEX)

18/06/07

on 18/06/07
 Le responsable Qualité Division
 Quality Manager
 F.LAVOINE

Haulotte
 GROUP
 108 rue de Courcelles
 51051 Reims Cedex - France
 Tél. 03 26 66 61 61 - Fax 03 26 66 94 78
 03 26 66 61 61

(En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be certified by a certificate which enables machine's operation.